

Un secret à la fenêtre

Norma Huidobro



Manuel est sous le choc : don Mauricio s'est donné la mort. Pourtant, Manuel refuse de croire à un suicide. Le vieil homme était trop attaché aux petits plaisir de la vie. Sans oublier sa grande passion : sa collection de timbres, qu'il aimait montrer à Manuel. Don Mauricio a été assassiné. Manuel n'en doute pas une seconde, car le timbre le plus rare et le plus précieux de don Mauricio, la Dame d'Elche, a mystérieusement disparu... Qui est le coupable ? Est-ce Etelvina, la dame qui venait faire la cuisine et le ménage chez don Mauricio ? Et puis, qui est cet étrange touriste allemand qui s'est installé dans son appartement ? Tant pis si personne n'est de son avis, Manuel est bien décidé à mener seul l'enquête.

Présentation du livre sur le site de *l'école des loisirs*

Sommaire des pistes

1. L'Argentine
2. Comment fabrique-t-on un suspect idéal ?
3. Une sacrée collection de collections
4. Exposition "Ma collection"
5. Pour aller plus loin

Signification des pictogrammes



Renvoi aux documents mis en **annexes**.



Contactez-nous : web@coledesloisirs.com



1 L'Argentine

Une fois n'est pas coutume, voici un roman qui entraîne les élèves en Amérique du Sud, en Argentine, pays où vit Norma Huidobro. Née en 1949 à Lanus, dans la province de Buenos Aires, cet ancien professeur de lettres a travaillé dans l'édition avant de se lancer dans l'écriture. Elle a publié des romans policiers ainsi que plusieurs livres pour la jeunesse. Elle adore la cuisine, le tango et les chansons tristes.

1/ Aux couleurs de l'Argentine

Les élèves relèveront dans le texte toutes les références à la culture argentine, qui donnent au roman sa tonalité particulière.

Les références géographiques : Buenos Aires, le quartier de La Boca, la province de Salta.

Les références culinaires : la fugazzeta (**la pizza argentine**), la confiture de lait, les empenadas.

Les références culturelles : la musique folklorique et deux instruments typiques d'Amérique latine : la quena (une flûte) et la charango (une petite guitare) ; le tango et les chansons tristes.

2/ Recherches

Répartis par équipes, les élèves présenteront un aspect particulier de l'Argentine à partir de ces ressources.

L'Argentine en chiffres et en cartes :

<http://lesmax.fr/111hsU5>

Une fiche sur l'Argentine plutôt bien faite sur **ce site de voyageurs** du bout du monde (de courageux motards).

<http://lesmax.fr/16CHy3P>

<http://lesmax.fr/YANFhv>

Un peu plus ardue, **une fiche complète** sur le site de France Diplomatie, **ainsi qu'une carte**.

<http://lesmax.fr/104u0en>

Un dossier consacré à l'Argentine sur **le site du Guide du routard**.

<http://lesmax.fr/Yinf8d>

Le blog d'un couple de retraités français parti s'installer à Salta, la ville où travaille Jimena. On y découvre, en même temps qu'eux, la vie quotidienne en Argentine.

<http://lesmax.fr/ZBtjHs>

Un mur d'images sur l'Argentine présentées par Clio photos, site de « photographies à usage pédagogique ».



<http://lesmax.fr/14IX5Qq>

<http://lesmax.fr/YWOlyM>

<http://lesmax.fr/ZwHEmb>

<http://lesmax.fr/YkFEht>

<http://lesmax.fr/YinmAx>

<http://lesmax.fr/ZjQG9j>



Buenos Aires et La Boca

Des photos (**1, 2, 3**) de La Boca, quartier populaire célèbre pour ses maisons bariolées. À l'origine : un orphelin de la Boca devenu peintre qui, dans les années 30, entraîna les habitants du quartier à repeindre leurs façades délabrées de toutes les couleurs.

La cuisine argentine

Pas de repas argentin sans viande de bœuf : les Argentins sont tout sauf végétariens. Ils se régalaient aussi de cuisine italienne, d'empenadas, et des desserts sucrés cités dans le roman. **Le Guide du routard et Argentine info** nous mettent l'eau à la bouche avec un panorama des différentes cuisines du pays. Si des élèves veulent tester des recettes et les faire découvrir à la classe, voici la recette de **la pizza fugazzeta** et celle de **la dulce-de-leche, la confiture de lait**.

La mère patrie du tango

Né à Buenos Aires à la fin du XIXe siècle, cette danse, très sensuelle, se pratiquait uniquement dans les quartiers populaires au son de la flûte, du piano et du violon. Longtemps méprisé, le tango finit par s'imposer dans les salons mondains grâce à l'engouement des Parisiens puis des Européens pour cette nouvelle danse en couple. La mode est lancée. La musique évolue, le bandonéon remplace la flûte dans les années 30. Aujourd'hui on peut même écouter de l'électro tango !

Des musiciens comme Astor Piazzolla et des chanteurs comme Carlos Gardel (né à Toulouse et grâce à qui les paroles sont devenues aussi importantes que la musique) font du tango la danse de bal la plus répandue au monde. Aujourd'hui, les jeunes et moins jeunes se pressent dans les écoles de tango, certaines étant tenues par des professeurs argentins, comme ce couple qui présente son travail dans **cette vidéo**.

Pour en savoir plus sur l'histoire du tango, voici un site parlant de la culture argentine, **un autre sur la pratique de la danse** ainsi qu'**une boutique de musique argentine en ligne** qui propose des extraits à écouter.

Ce site de passionné présente également une bibliographie détaillée d'ouvrages et de romans sur le tango.

<http://lesmax.fr/ZBtCSG>

<http://lesmax.fr/111j28m>

<http://lesmax.fr/Z7SHSH>

<http://lesmax.fr/Z7SHSH>

2 Comment fabrique-t-on un suspect idéal ?

Un secret à la fenêtre est avant tout **un roman policier** avec :

- une énigme à résoudre (qui a tué don Mauricio et pourquoi),
- un enquêteur (Manuel),
- des indices (qui sautent aux yeux une fois le livre terminé),
- et son lot de fausses pistes (où se fourvoie le lecteur).

Un rapide sondage dans la classe permettra d'identifier le suspect principal de Manuel. Qui, parmi les élèves, a cru à la culpabilité d'Elvetina ? Jusqu'à quel stade du récit ?

C'est l'occasion d'étudier les techniques mises en œuvre par Norma Huidobro pour fabriquer ce suspect idéal. Ces questions mettront les élèves sur la voie :

1/ Ce que l'on sait du personnage d'Elvetina avant son apparition

Avant le crime, qui en parle la première fois et en quels termes ?
(Don Mauricio p. 34)

Après le crime, quel autre personnage rapporte la réaction d'Elvetina ?
(p. 56, Enzo)

Cette réaction de surprise la rend-elle suspecte ?

Quelle information importante apprend-on à ce stade du récit ?
(la Dame d'Elche n'a aucune valeur)

2/ La rencontre entre Manuel et Elvetina

Quand et comment se déroule-t-elle ? (p. 56) Cette conversation fait-elle paraître Elvetina sous un mauvais jour ? Comment la description faite par Manuel d'Elvetina balayant le sol rend-elle le personnage inquiétant ? Est-ce que cette description a une incidence sur la façon dont le lecteur voit le personnage ? Sur la conversation lue quelques lignes plus haut ?

3/ Les défenseurs d'Elvetina entrent en scène

Quels personnages présentent Elvetina sous un bon jour ? (Enzo, Jimena)
Quels sont leurs arguments pour balayer les soupçons de Manuel ?
(p. 75 ; p. 78).

Parviennent-ils à convaincre Manuel ? Et le lecteur ?

4/ L'arrivée du touriste allemand

Est-ce que son apparition confirme ou infirme les soupçons portés sur Elvetina ?

Comment est décrite leur rencontre ? Ont-ils l'air complice ou pas ?

Quelle est la conclusion de Manuel ?

Si l'on considère la phrase dans son carnet :

« Seraient-ils de mèche ? Lequel des deux a tué don Mauricio ? » Que sous-entend la deuxième phrase ? Manuel a-t-il encore des doutes ? Et le lecteur, en a-t-il ?

Page 93, comment est décrite Elvetina ?
Pp.108 à 110, est-elle inquiétante ? A-t-elle l'air de comploter ?
P. 123, comment interpréter l'attitude du touriste allemand ?

5/ La fin des soupçons

À quel moment, perd-on de vue Elvetina, et les soupçons changent-ils de cible ?

Comment est-elle complètement réhabilitée (p. 135)

Discussion

Très rapidement, Manuel s'est focalisé sur Elvetina pour en faire son seul et unique suspect. Par quoi son jugement a-t-il été faussé ? (Influence des romans policiers – Les apparences contre Elvetina (p. 74) – une certaine antipathie)

En revanche, Manuel a fait de bonnes déductions à propos du timbre et de sa valeur. De plus, il n'a jamais cru (contrairement aux adultes) au suicide de don Mauricio.

Prolongement possible

Répartis en binômes, les élèves joueront une courte scène inspirée du roman dans laquelle un « Manuel » essaiera de convaincre de la culpabilité d'Elvetina un « José » ou une « Jimena », qui eux-mêmes ne manqueront pas d'arguments pour la défendre. Chacun développera et improvisera ses tirades à partir des discours tenus par les personnages dans le livre.

3 Une sacrée collection de collections !

Don Mauricio collectionne les timbres et se présente comme un philatéliste. Quelle est l'étymologie de ce mot, que recouvre-t-il ? Comment forme-t-on les noms désignant des collections ? Voici le moyen d'entraîner les élèves vers une réflexion plus générale sur la création des mots.

1/ L'histoire du mot philatélie

Le mot philatélie a été créé en 1864 , quinze ans après le premier timbre-poste français, par Georges Herpin, lui-même collectionneur.

Il a été construit à partir de deux racines grecques :

philos, qui veut dire ami ;

atelia, qui signifie affranchissement (libre de toute charge ou impôt).



<http://lesmax.fr/104vBkl>

<http://lesmax.fr/ZTOMNt>

Le timbre indique que la lettre a été « affranchie », que son acheminement a été payé à l'avance. Auparavant, c'était le destinataire qui versait « une franchise » lorsqu'il recevait une lettre, franchise calculée en fonction de son poids et de la distance parcourue. Avec l'invention du timbre, c'est l'expéditeur qui débourse désormais le coût du transport de la lettre.

Pour en savoir plus

le site du Musée du timbre

le site de ce particulier reproduisant l'article de Georges Herpin, à l'origine du mot philatélie.

Philatélie aura longtemps pour rival le mot *timbrologie* apparu plus tôt. Peu à peu, le nouveau venu prendra le dessus, grâce à ses racines grecques plus universelles et facilement exportables. On parle de *philately* en anglais, *philatelie* en allemand, *filatelia* en italien...

2/ Les noms de collections

À chaque nouvelle collection, un nouveau nom. Et il faut admettre que l'on collectionne quantité de choses. **Cette liste, en perpétuelle augmentation**, servira à faire deviner certains objets collectionnés.

Les élèves devront chercher ce que collectionne :

Un **tyrosémiophile** (les boîtes de camembert)

Un **autophiliste** (les voitures)

Un **conchyliophile** (les coquillages)

Un **fabophiliste** (les fèves de galettes des rois)

Un **hululophiliste** (les chouettes et hiboux)

Un **saponiphiliste** (les savons)

À l'aide d'un dictionnaire de langue, de dictionnaires français/latin et français/grec, ils pourront ensuite retrouver l'étymologie des mots et analyser leur construction.

À l'inverse, on pourra leur demander d'inventer des noms de collections. À partir de la question « comment s'appelle quelqu'un qui collectionne... ? » :

des jouets publicitaires Mc Donald... un macdoludophile

des cartes Pokémon... un pokémonophile (?)

tout sur Tintin... un tintinophile

des capsules de bouteilles ... un capsulophile...

Si vous êtes en mal d'inspiration voici **d'autres listes** – interminables – de noms de collections, allant de A (abédécéphilie) à W (whiscophilie).

<http://lesmax.fr/ZjRhYA>

4 Exposition « Ma collection »

Les élèves qui possèdent une collection (et il y en a, assurément) seront invités à présenter leurs trésors en classe, dans le cadre d'une exposition collective.

Pour présenter sa collection, chaque collectionneur disposera d'un emplacement dans la classe, imaginera une éventuelle scénographie, rédigera des notices pour le public, donnera un titre à sa collection.

Les exposants raconteront leurs débuts de collectionneurs, ce qui a déclenché leur intérêt pour tel objet. Ils parleront de leurs recherches, présenteront leurs plus belles pièces, évoqueront la pièce inaccessible, celle qu'ils rêvent de posséder un jour..

Prolongement possible

À la fin de l'exposition, les élèves pourront mêler leurs collections, imaginer une mise en scène dans laquelle les cartes Pokémon côtoieront les fèves de galettes des rois, et où les figurines de chevaliers se mêleront aux petites voitures, etc...

Est-ce encore une exposition de collections ?

Est-ce l'accumulation d'objets identiques qui fait la collection ? Est-ce qu'une collection dispersée a encore un sens ?

5 Pour aller plus loin

Avec Norma Huidobro

Une soupe de diamants

Autre roman pour la jeunesse aux allures de roman policier. C'est presque le symétrique d'*Un secret à la fenêtre* ! Cette fois, l'intrigue se déroule dans la petite ville de Capilla del Monte. Une infirmière a été retrouvée assassinée. On pense avoir trouvé le coupable en la personne d'un simple d'esprit. Maléna, elle, n'y croit pas et va mener l'enquête...

Avec d'autres romans policiers

Jusqu'au bout de la peur, de Moka

Un thriller dans le marais poitevin.

La série des Malo de Lange, de Marie-Aude Murail

Moitié voleur, moitié policier, Malo mène l'enquête dans les bas-fonds parisiens de 1830.

<http://lesmax.fr/WRuvY8>

<http://lesmax.fr/WRuBiC>

<http://lesmax.fr/10dfRJQ>



<http://lesmax.fr/Zm11ls>

<http://lesmax.fr/11DxIe7>

<http://lesmax.fr/ZQp3F0>

<http://lesmax.fr/Zm10Td>

<http://lesmax.fr/X564YA>

<http://lesmax.fr/14q81SX>

<http://lesmax.fr/15M5aQk>

Minuit-Cinq, de Malika Ferdjoukh

Prague, XIXe siècle. Une petite tribu d'enfants des rues part à la recherche du collier perdu de la princesse Daniela Danilova. Y aura-t-il une récompense ?

Des nouvelles policières sélectionnées par Christian Poslaniec

Le douzième poisson rouge

La onzième souris verte

Un classique

Double assassinat dans la rue Morgue, Edgar Allan Poe (pour les bons lecteurs)

Avec une BD

Tango, d'Hugo Pratt, chez Casterman.

Corto Maltes, autre Argentin célèbre, retourne à Buenos Aires après quinze années d'absence.

Avec d'autres histoires venues d'Amérique latine

Maestro, de Xavier-Laurent Petit

Quand un chef d'orchestre se met en tête d'enseigner la musique classique aux enfants des rues de La Paz... Inspiré d'une histoire vraie.

Les yeux de Rose Andersen, de Xavier-Laurent Petit

Adriana a décidé de quitter le Mexique, mais pour cela, il va falloir tout risquer et traverser la frontière.

La mémoire de l'eau, de Silvia Gandolfi

Une incursion fantastique dans la civilisation inca (présente dans le nord-ouest de l'Argentine)

La pâte à pizza

Plusieurs options

en acheter toute prête, ou demander au boulanger de vous mettre de côté de la pâte à pain fraîche, ou encore la faire soi-même !
Ce n'est pas si compliqué.

Il faut :

- 500 grammes de farine
- 300 ml d'eau tiède
- 3 cuillerées à soupe d'huile d'olive
- 1 cuillerée à café de sucre
- ½ cuillerée à café de sel
- 1 sachet de levure de boulanger

Dans un bol, mélanger la farine et le sel.

Dans un autre bol, mélanger l'eau, l'huile d'olive, le sucre et la levure de boulanger.
Battre ce mélange et le transvaser dans le bol de farine.

Mélanger bien jusqu'à obtenir une belle boule un peu collante.

Laisser reposer 15 minutes. Pétrir et laisser reposer de nouveau 1 heure.

La garniture

- 3 oignons
- 2 boules de mozzarella coupées en petites tranches
- De l'huile d'olive
- 1 cuillerée à soupe d'origan (frais si possible, sinon sec)
- Du poivre de Cayenne (une micropincée !)
- 1 pincée de paprika
- Sel

Pendant que la pâte à pizza repose :

Préchauffer le four à 200 °C.

Chauffer l'huile dans une poêle, y faire blondir les oignons émincés. Ajouter l'origan, le sel, le poivre et le paprika. Cuire quelques minutes, retirer du feu.

Huiler une plaque ou un moule allant au four. Séparer la pâte à pizza en deux boules. Les étaler.

Dérouler une première pâte dans le moule, y étaler une partie de la mozzarella.

Recouvrir l'ensemble avec la seconde pâte. Souder hermétiquement les bords avec un peu d'eau ou du jaune d'œuf battu.

Recouvrir le tout avec les oignons et le restant de mozzarella.

Enfourner, cuire pendant 30 minutes environ.

Déguster en écoutant un air de tango argentin !